

SONY®

Руководство по эксплуатации

Мини-гарнитура Smart
Bluetooth® SBH52

Содержание

Мини-гарнитура Smart Bluetooth® Руководство по эксплуатации.....	3
Введение.....	4
Обзор функций.....	4
Обзор устройства.....	4
Обзор значков состояния.....	5
Основная информация.....	6
Зарядка мини-гарнитуры.....	6
Включение и выключение мини-гарнитуры.....	6
Включение дисплея.....	6
Регулировка громкости.....	6
Функции меню.....	6
Сброс параметров мини-гарнитуры.....	7
Инструкция по ношению.....	7
Начало работы.....	8
Подготовка к использованию мини-гарнитуры с устройством Android™.....	8
Подготовка к использованию мини-гарнитуры с устройством без ОС Android™.....	9
Использование мини-гарнитуры.....	10
Обработка телефонных вызовов с помощью мини-гарнитуры.....	10
Воспроизведение музыки на мини-гарнитуре.....	11
Использование мини-гарнитуры одновременно с двумя устройствами.....	11
Просмотр уведомлений о событиях на мини-гарнитуре.....	12
Преобразование текста в речь.....	12
Юридическая информация.....	13
Declaration of Conformity for SBH52.....	13

Мини-гарнитура Smart Bluetooth®

Руководство по эксплуатации



Введение

Обзор функций

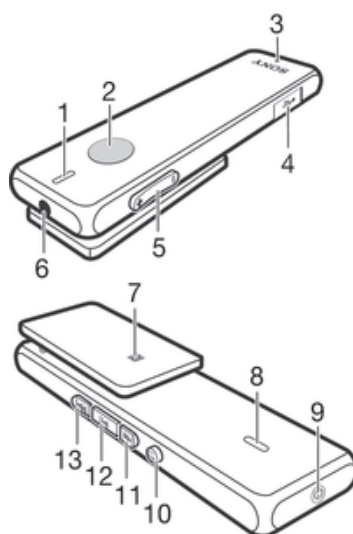
Мини-гарнитура Bluetooth® SBH52 стерео разработана для того, чтобы сделать жизнь мобильного пользователя более удобной. Ее можно использовать с устройством Android™, например телефоном или планшетом, или с устройством без ОС Android с поддержкой Bluetooth®, например телефоном, компьютером или музыкальным проигрывателем. После сопряжения с совместимым устройством мини-гарнитура Bluetooth® позволяет выполнять следующие действия:

- Обработку входящих вызовов, например ответ на входящий вызов или его отклонение.
- Воспроизведение в потоковом режиме музыки с другого устройства.
- Вызов непосредственно из журнала вызовов мини-гарнитуры Bluetooth®*.
- Отображение уведомлений о событиях, таких как текстовые сообщения, электронные письма, напоминания о событиях календаря, новости социальных сетей*.
- Преобразование в речь уведомлений о событиях*.
- Выполнение других основных задач, например отображения времени.

Мини-гарнитуру Bluetooth® можно также использовать как отдельный FM-радиоприемник, подключив к ней проводные наушники (они выполняют функцию антенны).

* Необходимо использовать устройство Android™, которое поддерживает такие функции, например обработку вызовов и обмен сообщениями. Кроме того, необходимо установить на устройство Android™ приложение Smart Connect и приложение мини-гарнитуры Bluetooth® SBH52 стерео.

Обзор устройства



1	Передний динамик	
2	Кнопка "Действие" ●	Нажмите, чтобы ответить на входящий вызов. Нажмите и удерживайте, чтобы отклонить входящий вызов.
3	Микрофон	
4	Порт микро-USB	Вставьте кабель для зарядки аккумулятора.
5	Кнопка регулировки громкости 	Нажмите вверх или вниз для регулировки громкости.
6	Разъем мини-гарнитуры	3,5-мм вход для проводных наушников.

7	Область обнаружения NFC	Коснитесь этой области другими устройствами во время операций NFC.
8	Задний динамик	
9	Клавиша питания ⓘ	Нажмите и удерживайте для включения или выключения мини-гарнитуры. Если мини-гарнитура выключена, нажмите клавишу и удерживайте ее в течение 15 секунд для сброса параметров мини-гарнитуры.
10	Клавиша "Возврат"/клавиша "Меню" ⏮	Назначение: - Открытие или закрытие меню. - Возврат на один шаг. - Переключение между режимами громкоговорителя и динамика во время вызова.
11	Клавиша "Далее" ▶▶	При нажатии: - Переход к следующему пункту меню. - Переход к следующей дорожке. - Увеличение частоты FM-диапазона на 0,1 МГц. При нажатии и удерживании: - Увеличение частоты при поиске радиоканала.
12	Клавиша "Воспроизведение"/клавиша "Выбор" ▶	При нажатии: - Воспроизведение или приостановка текущего мультимедийного файла. - Выбор пункта меню. - Просмотр уведомлений о новых событиях. При нажатии и удерживании: - Отключение микрофона во время вызова.
13	Клавиша "Назад" ◀◀	При нажатии: - Переход к предыдущему пункту меню. - Переход к предыдущей дорожке. - Уменьшение частоты FM-диапазона на 0,1 МГц. При нажатии и удерживании: - Уменьшение частоты при поиске радиоканала.

Обзор значков состояния

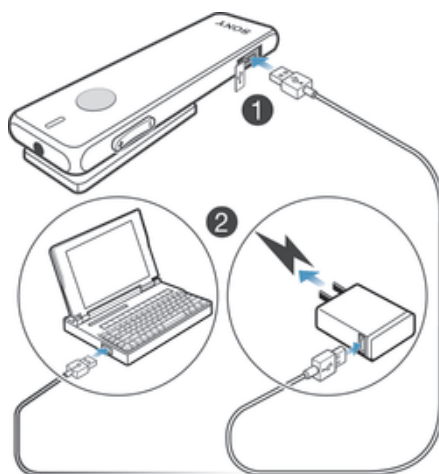
	Уровень заряда аккумулятора
	Идет зарядка аккумулятора
	Входящий вызов
	Исходящий вызов
	Текущий вызов
	Индикатор уровня громкости
	Микрофон отключен
	Включен режим динамика
	Включен режим громкоговорителя

Основная информация

Зарядка мини-гарнитуры

Перед первым использованием устройства **Smart Bluetooth® Handset SBH52** необходимо зарядить его в течение примерно 2,5 ч. Рекомендуется использовать зарядные устройства Sony.

Зарядка мини-гарнитуры



- 1 Подсоедините один конец кабеля USB к зарядному устройству или к порту USB на компьютере.
- 2 Подсоедините другой конец кабеля к порту микро-USB на мини-гарнитуре.

Включение и выключение мини-гарнитуры

Включение мини-гарнитуры

- Нажмите и удерживайте клавишу питания ①, пока дисплей не включится.

Выключение мини-гарнитуры

- Нажмите и удерживайте клавишу питания ①, пока дисплей не выключится.

Включение дисплея

Дисплей **Smart Bluetooth® Handset SBH52** выключается, если устройство не используется в течение некоторого времени. Это экономит энергию и защищает личные данные.

Активация дисплея

- Нажмите любую клавишу на мини-гарнитуре.

Регулировка громкости

Изменение громкости вызова или музыки

- Во время вызова или прослушивания музыки нажмите клавишу управления громкостью вверх или вниз.

Функции меню

На мини-гарнитуре Bluetooth® доступны следующие функции меню:

✕	Редактирование параметров
②	Просмотр новых событий

	Воспроизведение музыки с совместимого устройства
	Просмотр журнала вызовов
	Воспроизведение FM-радио

- ! Значок новых событий и значок журнала вызовов появляются, только если установлено сопряжение и подключение мини-гарнитуры к устройству Android™, на котором установлено приложение мини-гарнитуры **Smart Bluetooth® Handset SBH52**.

Открытие меню

- Нажмите любую клавишу для включения дисплея мини-гарнитуры Bluetooth®, а затем нажмите клавишу .

Перемещение по меню

- 1 Открыв меню мини-гарнитуры, для перемещения между его функциями используйте клавиши  или .
- 2 Нажмите клавишу , чтобы открыть выбранный пункт меню, или клавишу , чтобы вернуться на один шаг назад.

Сброс параметров мини-гарнитуры

Обнаружив необычные признаки в работе мини-гарнитуры, можно сбросить ее параметры. Вся информация о сопряженных устройствах в этом случае удаляется.

Сброс параметров мини-гарнитуры

- 1 Убедитесь, что мини-гарнитура выключена.
 - 2 Нажмите клавишу питания  и удерживайте ее, пока на дисплее не появится значок .
 - 3 Нажмите клавишу  или  для выбора , а затем нажмите клавишу .
- ! Можно также открыть функцию восстановления заводских параметров, выбрав .

Инструкция по ношению



Чтобы обеспечить наилучшее качество работы **SBH52** вне помещений, рекомендуется носить телефон на той стороне тела, где расположено устройство Bluetooth®.

Начало работы

Подготовка к использованию мини-гарнитуры с устройством Android™

Перед началом использования мини-гарнитуры Bluetooth® с устройством Android™ выполните следующее:

- Установите на устройстве Android™ приложение Smart Connect.
 - Установите сопряжение мини-гарнитуры с устройством Android™ вручную (с помощью Bluetooth®) или автоматически (с помощью NFC).
 - Установите на устройстве Android™ приложение мини-гарнитуры **Smart Bluetooth® Handset SBH52**.
 - Установите на устройстве Android™ дополнительные приложения из Google Play™ для оптимизации функций мини-гарнитуры Bluetooth®.
- 💡 Приложение Smart Connect предварительно устанавливается на всех устройствах Android от Sony Mobile во время покупки.

Установка приложения Smart Connect на устройство Android™

- 1 В главном меню приложений устройства Android™ найдите и коснитесь **Play Store**, чтобы открыть приложение **Google Play™**.
 - 2 Коснитесь значка поиска в правом верхнем углу и введите в поле поиска "Smart Connect", затем снова коснитесь значка поиска.
 - 3 Коснитесь **Smart Connect**.
 - 4 Коснитесь **Загрузить**, затем коснитесь **Принять и загрузить**.
 - 5 Следуйте указаниям на экране устройства Android™, чтобы установить приложение.
- ! Приложение Smart Connect можно установить только на устройство Android™, например телефон или планшет.

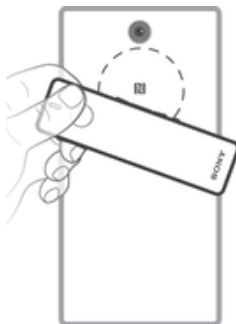
Сопряжение мини-гарнитуры с устройством Android™ вручную

- 1 Устройство Android™: Убедитесь, что функция Bluetooth® включена.
 - 2 Выключите мини-гарнитуру.
 - 3 Мини-гарнитура: Нажмите клавишу питания ① и удерживайте ее, пока не появится значок Bluetooth® Ⓜ.
 - 4 Устройство Android™: Выполните поиск устройств Bluetooth®, а затем выберите **Smart Bluetooth® Handset SBH52** в списке найденных устройств.
 - 5 Устройство Android™: Следуйте инструкциям по сопряжению, отображаемым на экране.
- 💡 При первом включении питания мини-гарнитура автоматически переходит в режим сопряжения.

Сопряжение мини-гарнитуры со вторым устройством Android™ вручную

- 1 Проверьте правильность сопряжения первого устройства Android™ с мини-гарнитурой.
- 2 Мини-гарнитура: Нажмите клавишу питания ① и удерживайте ее, пока не появится значок Bluetooth® Ⓜ.
- 3 Устройство Android™: Включите функцию Bluetooth® и выполните поиск устройств Bluetooth®, а затем выберите **Smart Bluetooth® Handset SBH52** в списке найденных устройств.
- 4 Устройство Android™: Следуйте инструкциям по сопряжению, отображаемым на экране.

Автоматическое сопряжение мини-гарнитуры с устройством Android™



- 1 Устройство Android™: Убедитесь, что функция NFC включена, а экран активен и не заблокирован.
 - 2 Поместите устройство Android™ над мини-гарнитурой Bluetooth® так, чтобы области обнаружения NFC на устройствах соприкасались. Включать мини-гарнитуру не нужно.
 - 3 Устройство Android™: Следуйте инструкциям по сопряжению, отображаемым на экране.
- ! Изображение устройства приведено в качестве примера и может отличаться от его реального внешнего вида.

Автоматическое сопряжение мини-гарнитуры со вторым устройством Android™

- 1 Проверьте правильность сопряжения первого устройства Android™ с мини-гарнитурой.
- 2 Устройство Android™: Убедитесь, что функция NFC включена, а экран активен и не заблокирован.
- 3 Поместите устройство Android™ над мини-гарнитурой Bluetooth® так, чтобы области обнаружения NFC на устройствах соприкасались. Включать мини-гарнитуру не нужно.
- 4 Устройство Android™: Следуйте инструкциям по сопряжению, отображаемым на экране.

Установка приложения Smart Bluetooth® Handset SBH52

- 1 Убедитесь, что приложение Smart Connect установлено на вашем устройстве Android™.
- 2 Установите сопряжение мини-гарнитуры с устройством Android™.
- 3 Устройство Android™: Следуйте указаниям на экране, чтобы установить приложение **Smart Bluetooth® Handset SBH52**.

Загрузка и установка новых приложений для мини-гарнитуры

- 1 Устройство Android™: В главном меню приложений найдите и коснитесь **Smart Connect > SBH52 > Новые события**.
- 2 Коснитесь **Поиск приложений** или коснитесь названия приложения в меню **МОИ ПРИЛОЖЕНИЯ**.
- 3 Следуйте указаниям на экране, чтобы загрузить и установить выбранное приложение.

Подготовка к использованию мини-гарнитуры с устройством без ОС Android™

Перед началом использования мини-гарнитуры с устройством без ОС Android™ с поддержкой Bluetooth® выполните одно из следующих действий:

- Установите сопряжение мини-гарнитуры с другим устройством вручную (с помощью технологии Bluetooth).
- Установите сопряжение мини-гарнитуры с другим устройством автоматически (с помощью технологии NFC).

Сопряжение мини-гарнитуры с устройством без ОС Android вручную

- Выполните ту же процедуру сопряжения вручную, что и для обычного устройства Android.

Автоматическое сопряжение мини-гарнитуры с устройством без ОС Android

- Выполните ту же процедуру автоматического сопряжения, что и для обычного устройства Android.

Использование мини-гарнитуры

Обработка телефонных вызовов с помощью мини-гарнитуры

Используйте мини-гарнитуру Bluetooth® для обработки входящих вызовов, например для ответа на вызов или его отклонения. Телефонный номер вызывающего абонента отображается на дисплее мини-гарнитуры. Если вы используете мини-гарнитуру с устройством Android™, на дисплее также отображается имя вызывающего абонента, если оно было сохранено в списке контактов на устройстве Android™. Когда проводные наушники не подключены к мини-гарнитуры, для ответа на вызовы можно использовать громкоговоритель. Также для совершения вызовов можно использовать журнал вызовов мини-гарнитуры.

Улучшение качества звука

Мини-гарнитура Bluetooth® SBH52 стерео поддерживает технологию HD Voice, которая позволяет улучшить качество звука при голосовых вызовах. Эту функцию вы найдете в приложении мини-гарнитуры **Smart Bluetooth® Handset SBH52** в своем устройстве Android. Для работы функции сеть оператора также должна поддерживать технологию HD Voice.

Активация функции HD Voice

- В приложении мини-гарнитуры **Smart Bluetooth® Handset SBH52** коснитесь **Обработка вызовов** и установите флажок **Технология HD Voice**.

Ответ на вызов с помощью мини-гарнитуры

- Услышав сигнал входящего вызова, нажмите клавишу .
- 💡 Если отключить наушники во время вызова, можно переключить звук на громкоговоритель, нажав клавишу . Если снова подключить наушники, звук автоматически переключится на них.

Вызов с использованием журнала вызовов мини-гарнитуры

- 1 Нажмите любую клавишу для включения дисплея мини-гарнитуры, а затем нажмите и удерживайте клавишу , чтобы открыть журнал вызовов.
 - 2 Нажмите клавишу  или , чтобы выбрать контакт или номер для вызова, а затем нажмите клавишу  для совершения вызова.
- ! Чтобы можно было переходить в журнал вызовов непосредственно с мини-гарнитуры, должно быть установлено приложение мини-гарнитуры **Smart Bluetooth® Handset SBH52** на подключенном устройстве Android™.
 - 💡 Для получения более совершенного качества звука во время вызовов попробуйте включить функцию HD Voice, которую можно активировать через приложение мини-гарнитуры **Smart Bluetooth® Handset SBH52**.

Завершение вызова

- Во время текущего вызова нажмите клавишу "Действие" .

Отклонение вызова

- Услышав сигнал входящего вызова, нажмите и удерживайте клавишу "Действие" .

Ответ на второй вызов

- Услышав сигнал входящего вызова во время текущего вызова, нажмите клавишу "Действие" . Текущий вызов будет переведен в режим удержания.
- 💡 Также можно нажать клавишу "Далее"  или клавишу "Назад"  для переключения на другой вызов и перевод текущего вызова в режим удержания.

Отклонение второго вызова

- Услышав сигнал входящего вызова во время текущего вызова, нажмите и удерживайте клавишу "Действие" .

Отключение микрофона во время вызова

- Нажмите и удерживайте клавишу вызова ►||.

Воспроизведение музыки на мини-гарнитуре

Установив сопряжение мини-гарнитур с другим устройством, совместимым с Bluetooth®, можно воспроизводить музыку с этого устройства через наушники или громкоговоритель мини-гарнитур. Можно также использовать мини-гарнитур как отдельный радиоприемник, подключив к ней наушники. Прежде чем начать прослушивание музыки, выберите ее источник.

Воспроизведение музыки с другого устройства

- 1 Убедитесь, что приложение музыкального проигрывателя открыто на другом устройстве.
- 2 Включите мини-гарнитур.
- 3 Нажмите клавишу ☺, чтобы открыть меню.
- 4 Нажимайте клавиши ►►| или |◄◄, пока не будет выбрано Л.
- 5 Для воспроизведения текущей дорожки нажмите клавишу ►||.

Перемещение между дорожками

- Нажмите клавишу "Далее" ►►| или клавишу "Назад" |◄◄.

Быстрая перемотка музыкальной дорожки вперед или назад

- Нажмите и удерживайте клавишу "Далее" ►►| или клавишу "Назад" |◄◄ для поиска нужного фрагмента с помощью быстрой перемотки.

Прослушивание FM-радио

- 1 Убедитесь, что наушники подключены к мини-гарнитуре.
- 2 Включите мини-гарнитур.
- 3 Нажмите клавишу ☺, чтобы открыть меню.
- 4 Нажимайте клавиши ►►| или |◄◄, пока не будет выбрано 📻.
- 5 Нажмите клавишу ►||.

Поиск радиоканала

- При прослушивании FM-радио нажмите и удерживайте клавишу "Далее" ►►| или клавишу "Назад" |◄◄.

Изменение радиочастоты вручную

- При прослушивании FM-радио нажмите клавишу "Далее" ►►| или клавишу "Назад" |◄◄ для перемещения по шкале частот вверх или вниз с шагом 100 кГц.

Использование мини-гарнитур одновременно с двумя устройствами

Мини-гарнитура Bluetooth® может подключаться в двух режимах: в режиме многоточечного соединения и в режиме одноточечного соединения. Режим многоточечного соединения позволяет управлять сразу двумя подключениями. Например, он позволяет обрабатывать вызовы с одного устройства и воспроизводить музыку с другого устройства. После успешного сопряжения мини-гарнитур со вторым устройством необходимо вручную переключиться в режим многоточечного соединения. Если вы перестали использовать одно из двух устройств, необходимо вручную переключиться в режим одноточечного соединения.

Мини-гарнитура запоминает оба сопряженных устройства. Можно без труда повторно подключить ранее сопряженные устройства, переключившись из режима одноточечного соединения обратно в режим многоточечного соединения. Ранее сопряженное устройство будет обнаружено автоматически.

Если мини-гарнитура сопряжена с двумя устройствами Android™, необходимо выбрать одно из них в качестве первичного устройства для просмотра уведомлений о событиях и обработки вызовов на мини-гарнитуре.

- ! В режиме многоточечного соединения можно подключить не более двух устройств. В случае сопряжения мини-гарнитур с третьим устройством первое сопряженное устройство удаляется из памяти мини-гарнитур.

Переключение между режимами многоточечного и одноточечного соединения

- 1 Убедитесь, что мини-гарнитура подключена к двум совместимым устройствам Bluetooth®.
- 2 Нажмите клавишу , чтобы открыть меню.
- 3 Нажмите клавишу  или  для выбора , а затем нажмите .
- 4 Нажмите клавишу  или  для выбора , а затем нажмите .
- 5 Нажмите клавишу  или  для выбора нужного варианта, а затем нажмите .

Выбор устройства в качестве основного

- 1 Нажмите клавишу "Меню" , чтобы открыть меню.
- 2 Нажмите клавишу "Далее"  или клавишу "Назад"  для выбора , затем нажмите клавишу "Выбор" .
- 3 Нажмите клавишу "Далее"  или клавишу "Назад"  для выбора , затем нажмите клавишу "Выбор" .
- 4 Нажмите клавишу "Далее"  или клавишу "Назад"  для выделения значка устройства, которое необходимо выбрать в качестве основного, затем нажмите клавишу "Выбор" .

Просмотр уведомлений о событиях на мини-гарнитуре

На дисплее мини-гарнитуры можно просматривать следующие виды уведомлений от сопряженного устройства Android™:

- Текстовые сообщения.
 - Сообщения электронной почты.
 - Напоминания о событиях календаря.
 - Новости из социальных сетей, например Facebook™ и Twitter™.
- ! Чтобы все эти функции работали, сначала на устройстве Android™ необходимо установить приложения текстовых сообщений, электронной почты, календаря и социальных сетей, подходящие для мини-гарнитуры. Подробные сведения см. в разделе Загрузка и установка новых приложений для мини-гарнитуры.

Просмотр уведомлений о событиях на мини-гарнитуре

- При получении уведомления нажмите клавишу .

Преобразование текста в речь

При поступлении уведомлений на устройство Android™ можно преобразовать связанную с событиями текстовую информацию в речь и вывести ее на мини-гарнитуру. Например, можно прослушивать электронную почту, текстовые сообщения, а также напоминания календаря. Если информация о событии содержит текст, то он преобразуется в речь и одновременно отображается на мини-гарнитуре. Для использования преобразования текста в речь необходимо сначала включить эту функцию с помощью приложения Smart Connect.

- ! Устройство, сопряженное с мини-гарнитурой, должно поддерживать преобразование текста в речь. Функция преобразования текста в речь доступна не для всех языков.

Включение функции преобразования текста в речь

- 1 В главном меню приложений устройства Android™ найдите и коснитесь **Smart Connect > SBH52 > Параметры > Преобразование текста в речь**.
- 2 Установите флажок **Преобразование текста в речь**.

Выбор языка для преобразования текста в речь

- 1 В главном меню приложений устройства Android™ найдите и коснитесь **Smart Connect > SBH52 > Параметры > Преобразование текста в речь**.
- 2 Коснитесь **Язык**, затем выберите один из вариантов.

Юридическая информация

Sony SBH52



Перед использованием прочтите буклет "Важная информация", поставляемый отдельно.

Данное руководство по эксплуатации опубликовано компанией Sony Mobile Communications AB или местным филиалом компании без каких-либо обязательств. Компания Sony Mobile Communications AB оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить в данное руководство изменения, связанные с совершенствованием оборудования и программного обеспечения, а также устранять опечатки и неточности. Все подобные изменения будут включены в новые редакции руководства по эксплуатации.

Все права защищены.

© Sony Mobile Communications AB, 2013.

Номер публикации: **1277-5547.3**

Параметры совместимости устройств Bluetooth® могут отличаться. Устройство поддерживает продукты, где используются спецификации Bluetooth 1.2 или более поздней версии, а также профиль мини-гарнитуры или гарнитуры.

Sony — товарный знак или зарегистрированный товарный знак корпорации Sony. Bluetooth — товарный знак корпорации Bluetooth (SIG), используемый по лицензии. Остальные знаки — собственность соответствующих владельцев. Все права защищены.

Все наименования продуктов и компаний, упомянутые в данном документе, — товарные знаки или зарегистрированные товарные знаки соответствующих владельцев. Все права, не оговоренные явно в данном документе, защищены. Остальные товарные знаки — собственность соответствующих владельцев.

Дополнительную информацию можно найти на веб-сайте www.sonymobile.com.

Все иллюстрации приведены в качестве примера и могут отличаться от настоящего внешнего вида аксессуара.

Declaration of Conformity for SBH52

We, Sony Mobile Communications AB of

Nya Vattentorget

SE-221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product

Sony type **RD-0060**

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards **EN 300 328:V1.7.1, EN 301 489-7:V1.3.1, EN 301 489-17:V2.1.1, EN 301 489-3:V1.4.1 and EN 60 950-1: 2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011** following the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment directive 1999/5/EC.

Lund, June 2013

CE 0682

Anders Grynge

Director, Head of Global Type Approval

We fulfil the requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification not expressly approved by Sony may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



Industry Canada Statement

This device complies with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Avis d'industrie Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et, and (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.